

GALERIE  
DEPARDIEU

# CÉCILE ANDRIEU

## SUR LES TRACES DU MOT



VERNISSAGE JEUDI 27 NOVEMBRE 2014

16H - 21H

EXPOSITION JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2014

## Cécile Andrieu "Sur les traces du mot"

### NOTES DE L'ARTISTE :

Née en 1956 à Charleville-Mézières (Ardennes). Vis à Kanazawa (Japon).

La rencontre fortuite avec l'œuvre de l'artiste japonais Arakawa Shusaku dont je fais l'objet de ma maîtrise d'arts plastiques (université d'Aix-Marseille I / 1980) me fait découvrir la culture japonaise. En 1982, boursière du gouvernement japonais puis de la Fondation du Japon, j'entreprends des études linguistiques et esthétiques à l'université de Tokyo qui aboutiront à un Doctorat de 3<sup>e</sup> cycle d'arts plastiques (université Paris I - Panthéon Sorbonne, 1986). C'est là l'amorce d'une réflexion sur la relation homme - espace - langage ciblée ensuite de plus en plus sur le mot, qui donnera lieu à une nouvelle production artistique.

Y a-t-il moyen de voir le monde sans être influencé par les mots? Comment percer l'"épaisse croûte de discours" (Italo Calvino) qui pèse de plus en plus sur le monde et nous aveugle, et pénétrer plus profondément la réalité? Tel est mon questionnement depuis le début des années 90. Je ne prétends nullement nier le caractère vital du mot pour l'homme. Au contraire, en faisant qu'il devienne le moyen même de son propre dépassement j'en souligne la valeur.

Dans mes œuvres le mot est tantôt présent en tant que tel tantôt juste suggéré mais toujours investi d'une présence silencieuse ou mieux d'une présence qui s'efforce d'éveiller le silence plutôt que de le combler. Je considère cette présence comme essentielle pour repenser notre relation avec le mot et approfondir notre expérience de la réalité.

Je travaille sur de petits objets comme sur de grandes installations étudiés généralement en relation étroite avec le lieu et son public. Beaucoup de mes travaux récents sont réalisés à partir de dictionnaires ou d'alphabets. Ceux-ci m'intéressent non seulement parce qu'ils représentent l'essence d'une langue mais aussi parce que, hors contexte, ils recèlent à la fois une forte ambiguïté et un riche potentiel que je m'efforce d'exploiter visuellement pour stimuler l'œil comme l'esprit, et éveiller chez le spectateur des résonances ou un questionnement nouveaux.

---

**NOMINARE A.B.C.D.E...I...O...U...Y... 2014** a été conçue à partir de tous les mots du plus petit dictionnaire Larousse commençant par ces lettres. Ceux-ci ont été travaillés de façon à en cacher le sens et les donner à voir tels de simples traces dans l'espace. Ils ont été imprimés puis collés sur des étiquettes recouvrant plusieurs pans de mur comme d'une peau à peine visible qui frémit au moindre déplacement d'air. Projetée sur le mur dont elle fait partie intégrante, cette "peau" de mots vise à stimuler les sens et donner à "voir" ces mots qui nous "collent à la peau" au point qu'on en oublie ou néglige la présence et la pression, quelle que soit la langue.

Comme le titre l'indique **VOYELLES 2014** est un groupe d'œuvres tridimensionnelles mettant chacune en scène une voyelle agrandie à la dimension humaine (h: 180 cm environ), découpée dans une matière souple, et accrochée comme un vêtement à une patère. Jaunes et noires, couleurs du danger, elles forment toutes seules un son, une voix inaudibles qui - dès l'entrée - nous signalent un "danger", celui de se laisser emprisonner ou aveugler par les mots.

**INTRO 8/26 (2006), AU RAS DES MOTS - LAROUSSE DE LA LANGUE FRANÇAISE (2005) et CHORUS - BLACK (2010)** sont toutes des œuvres réalisées avec un ou des dictionnaires dont les pages ont été pliées, retranchées, ou broyées invitant à réfléchir sur le mot absent.

## Lettre sur l'oeuvre et l'artiste.

Ce qui est donné à voir par Cécile Andrieu dans son art n'est pas ce qui est donné à réfléchir...

Si le *Voir* prête à la réflexion spéculaire, le travail de Cécile Andrieu déconstruit l'enveloppe des semblants, à la fois des lettres et des mots, pour nous interroger sur leurs sens : sens dans lequel ou lesquels nous baignons souvent à notre insu, assignés à résidence par la signification... Glue crétinisante du sens pour citer J. LACAN.

Au travers du découpage de la lettre et des mots qui assemblent et s'assemblent dans les dictionnaires, l'artiste nous interpelle sur l'essence même de la lettre et le Réel qui s'y colle.

Nous sommes, dès notre naissance, baignés dans l'équivoque de la lettre et des mots et, pour reprendre la belle phrase de René Char : « *Les mots savent de nous des choses que nous ignorons d'eux* ».

Dans son écriture artistique Cécile Andrieu ne cesse de se questionner sur les assemblages de lettres qui font mots pour essayer de nous interroger, au delà de notre langue et de notre culture, sur cet indicible, ce Réel qui habille chaque lettre que nous utilisons.

Si l'oeuvre nous laisse perplexe c'est qu'elle ne réfléchit pas mais qu'elle met en oeuvre l'émergence de la pensée, tant il est vrai qu'il n'y a pensée que de lettres assemblées pour former mots et que de cette pensée naît une culture qui s'arrime à une réalité toujours en devenir dont on n'arrive jamais à saisir la vérité. La lettre reste infirme à vouloir nous dire la vérité de ce qu'elle est.

Qu'est ce qu'une lettre ? D'où vient elle ?

La lettre mythifie-t-elle ou mystifie-t-elle ?

C'est peut être la question que nous pose l'artiste.

(A noter que l'origine du mot mythe reste obscure. Les étymologistes pensent que ce mot vient d'un terme populaire issu de l'onomatopée MU, dérivé du latin MUTUS, MUTUM qui ont donné... MUET ET MOT... De là à ce que la lettre soit muette...)

Robert Rabot, psychiatre psychanalyste

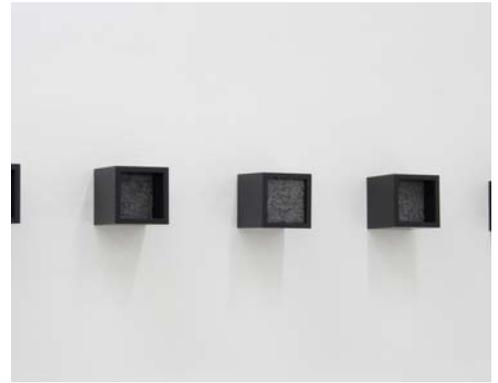
## Cécile Andrieu - PRINCIPALES EXPOSITIONS

(en projet)

2015	Exposition personnelle, Galerie Faider, Bruxelles, Belgique
2015	Exposition personnelle, Hebel]21, Bâles, Suisse
2015	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
2015	Exposition collective, Fruitfulness-Contemprar Art in Toyokawa, Toyokawa, Japon
2014	Exposition en duo, galerie Depardieu, Nice, France
2014	Exposition personnelle, Chihan Art Proect'14, Ohito, Japon
2014	Exposition collective, Walls and Bridges, Horizon Gallery, Colera, Espagne
2014	Exposition collective, Expanding Horizon, 53 Museum, Guangzhou, Chine
2014	Exposition collective, Open eyes=Open mind III, LifeUpSquareEyes, Maebashi, Japon
2013	Exposition collective, Japanese taste persons'13, Rinkou-Kaku, Maebashi, Japon
2013	Exposition personnelle, galerie NegenPuntNegen, Roeselare, Belgique
2013	Exposition collective, galerie Deleuze-Rochetin, Arpaillargues, France
2012	Exposition collective, The Play of The Plan 12-13, musée de Takasaki, Japon
2012	Exposition collective, Bambouseraie de Prafrance, Générargues, France
2011	Exposition en duo, Librairie Quartiers Latins, Bruxelles, Belgique
2011	Exposition personnelle, Galerie Cocon, Tokyo, Japon
2011	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
2010	Exposition personnelle, Nizayama Forest Art Museum, Nyuzen, Japon
2010	Exposition personnelle, House of Art, Ceske Budejovice, république Tchèque
2010	Exposition personnelle, Galerie Faider, Bruxelles, Belgique
2009	Exposition personnelle, Galerie Ham, Nagoya, Japon
2008	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
2007	Exposition personnelle, galerie ITS.ART.IST, Waterloo, Belgique
2007	Exposition collective, Fukui City Art Museum, Fukui, Japon
2006	Exposition collective, Galerie Ham, Nagoya, Japon
2006	Exposition collective, Triennale d'Echigo-Tsumari, Japon
2005	Exposition personnelle, Kanazawa Citizen'Art Center, Kanazawa, Japon
2005	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
2005	Exposition personnelle, ITS.ART.IST Galerie, Waterloo, Belgique
2004	Exposition collective, L'œuvre au bout des doigts, GPOA, Bruxelles, Belgique
2003	Exposition personnelle, chapelle de Boondael, Ixelles, Belgique
2002	Exposition personnelle, Galerie Ham, Nagoya, Japon
2002	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
2002	Exposition collective, Nozumi'SIO-02, Japon
2002	Exposition personnelle, La Cambre, Bruxelles, Belgique
2002	Exposition personnelle, La Vénérie, Bruxelles, Belgique
2001	Exposition collective, Bibliothèque Aragon, Choisy-le-Roi, France
1999	Exposition personnelle, IBM-Kawasaki City Gallery, Kawasaki, Japon
1998	Exposition collective, Works by 25 Contemporary Artists, Kanazawa, Japon
1997	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
1997	Exposition personnelle, Galerie Ham, Nagoya, Japon
1996	Exposition collective, Nozumiki'96, Yatsuo-machi, Japon
1995	Exposition collective, Nozumiki'95, Yatsuo-machi, Japon
1995	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
1994	Exposition collective, Art Edge'94, Toyama, Japon
1994	Exposition personnelle, Galerie Ham, Nagoya, Japon
1993	Exposition personnelle, R2 Space, Takasaki, Japon
1993	Exposition personnelle, Concept Space, Shibukawa, Japon
1992	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
1992	Exposition personnelle, Installation urbaine, Kanazawa, Japon
1992	Exposition collective, KIDI Faculty, Kanazawa, Japon
1992	Exposition collective, Shiga Annual'92, Musée d'Art Moderne, Shiga, Japon
1991	Exposition personnelle, International Art Gallery, Kanazawa, Japon
1991	Exposition collective, Contemporary Art / collaboration, Toyota, Japon
1991	Exposition collective, Aishu-no-kan, Kanazawa, Japon
1991	Exposition personnelle, Galerie Lovecollection, Nagoya, Japon
1991	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
1990	Exposition collective, Kanazawa sculpture, Japon
1990	Exposition personnelle, Galerie Sayoko, Kanazawa, Japon
1990	Exposition personnelle, Galerie Gen, Tokyo, Japon
1988	Exposition collective, France art vivant, Labro space, Kanazawa, Japon
1986	Exposition personnelle, université de Paris I Sorbonne, France
1980	Exposition personnelle, université d'Aix en Provence, France



**NOMINARE A.B.C.D.E..I.O..U..Y** 2014  
Étiquettes (h 50 w 30 d 1 mm) imprimées et collées sur plaquettes en fibre vulcanisée.  
(Série de A à Z - installation complète 15899 pièces)



**CHORUS Black** - 26 pièces indissociables, 2010  
Larousse Dictionnaire Français, métal, bois, laque.  
h 100 w 100 d 100 mm



**AU RAS DES MOTS** - Larousse 2005  
Larousse Dictionnaire Français, bois, laque.  
h 221 w 340 d 50 mm  
Pièce n°8 d'une série de 26



**INTRO 8/26** 2006  
Larousse Dictionnaire Français, bois, encre.  
h 178 w 134 d 134 mm  
Pièce unique



**VOYELLES (6 pièces)** 2014  
Caoutchouc, film adhésif.  
Forme et dimension variables (hauteur avant suspension 1800 mm).